



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/17  
11 February 2008

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的  
生物多样性公约缔约方大会  
第四次会议  
2008年5月12日至16日，波恩  
临时议程\* 项目18

### 审议关于执行第8条通知要求的备选办法

#### 执行秘书的说明

#### 一、 导言

1. 根据中期工作规划，作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会在第二次会议上审议了关于执行议定书第8条中规定的通知要求的一个议程项目。大会决定“继续审议这一议程项，以期酌情在第四次会议上研讨和制定执行通知要求的模式”，同时考虑到通过国家报告和生物安全信息交换所收集到的国家执行情况 and 经验（第 BS-II/8 号决定第1段）。

2. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会还建议各缔约方审议有利于执行与通知有关要求的组成部分和备选办法，包括（一）运用必要措施执行关于通知的要求；（二）要求出口方使用进口缔约方决定的语文进行通知；并（三）承认过境缔约方有权对经过其领土的改性活生物体的运输进行监管，包括若该过境缔约方的法规有此要求，须以书面形式通知其国家主管当局（第 BS-II/8 号决定第2段）。

3. 为协助议定书缔约方在本次会议上进一步审议该议程项，执行秘书编写了本说明。本说明分析了第一次定期国家报告中提供的执行议定书第8条下关于通知要求的现状和经验情况。最后，本说明提出了决定草案的一些内容，供议定书缔约方审议。

#### 二、 第一次定期国家报告中提供的执行议定书第8条下关于通知要求的经验

4. 议定书的事先知情同意程序要求对于任何旨在有意引入进口缔约方环境的某一特定改性活生物体计划中的首次越境移动，须通知进口缔约方。这包括出口方提供有关该改性

\* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/1.

活生物体及其计划用途的情况，并给进口方机会决定是否允许该改性活生物体进口以及进口的条件。

5. 秘书处共收到略多于三分之一的议定书缔约方的第一次定期国家报告。对这些报告和生物安全信息交换所记录的分析显示，缔约方在使用议定书事先知情同意程序方面的经验很有限。事实上，几个缔约方报告的在第 7 至 10 条和第 12 条背景下的改性活生物体越境移动严格来讲并非根据议定书事先知情同意程序启动或计划。多数情况下是在区域协议或国内监管框架下进行。

6. 报告请缔约方回答在报告期内是否参与了改性活生物体出口以及经验如何，包括在执行议定书第 7 至 10 条和第 12 条方面所遇到的障碍或阻碍。<sup>1/</sup> 一个发展中国家缔约方报告，在报告期中是出口国，并且所涉越境移动系与一个非缔约方之间安排。一个发达国家缔约方也报告了这方面的经验，表示在理解议定书附件一所列、通知需要包含的信息清单方面有困难。它指出，实践中发现下列领域含义不清，并在执行中造成一些困难：  
（一）议定书附件一（k）项下提到的“以前和现有的风险评估报告”；（二）在一个通知中可包含的各不同事件[特定转基因生物体]的数量和之间的关系；以及（三）通知应采用何种语文。所收到的另一份也是来自发达国家缔约方的国家报告表示，六个要求进口并释放入环境用于大田试验的通知都得到同意，过程中未遇到困难。<sup>2/</sup>

7. 另一方面，报告要求缔约方回答本国是否就旨在释放入环境的改性活生物体进口做出任何决定，并描述其在执行议定书第 7 至 10 条和第 12 条方面的经验和进展，包括所遇到的障碍和阻碍。一个发展中国家缔约方报告，曾收到若干个将进口改性活生物体用于封闭田间试验的要求，每一次主管当局均不得不要求申请者提供更多情况，因为首次提交的信息均不足。报告显示，结果两个田间试验得到有条件的批准，一个被拒绝，另一个正在审议中。另外一些发展中国家缔约方报告，一方面他们已经遵照议定书的目标开展了决策进程，另一方面其国内法规涉及来自非缔约方的改性活生物体进口。另一个发展中国家提到所面临的一些障碍，包括关于待进口改性活生物体的信息不足、缺少检测和其他技术标准以及缺少参考材料。

8. 上述在执行议定书关于事先知情同意规则方面的经验综述表明，总体上，将整个程序、<sup>3/</sup>特别是第 8 条关于通知的要求运用于启动和开展旨在有意引入进口缔约方环境的改性活生物体越境移动方面的水平较低。

9. 第一次国家报告中传递的信息看来不足以以此为基础，对执行议定书第 18 条下通知要求的备选方案做出任何结论性或确定的建议。这部分是由于缔约方如议定书第 9 条 2 (c) 和第 14 条所分别预想的那样，正在使用其国内监管框架或双边、区域或多边协议及安排，<sup>4/</sup>而不是使用议定书的事先知情同意程序。但是，还可能有其他原因，如在国家

---

<sup>1/</sup> 第 BS-III/14 号决定附件中的报告格式问题 10。

<sup>2/</sup> 虽然这一回答在报告格式问题 10（作为出口缔约方所获得的经验）下提供，这里所描述的经验更像是报告人作为进口缔约方而非出口缔约方所作的决定。

<sup>3/</sup> 见执行秘书关于监督和报告的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/13) 第四节第 97 (e) 段，其中包含对第一次国家报告中所含信息的分析。

<sup>4/</sup> 举例请参见文件 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/13 第 29 段。

一级缺少到位的必要的法律或行政安排，若干个发展中国家缔约方的情况既是如此。<sup>5/</sup>对于某些发展中国家缔约方，在国家一级缺少行之有效的监管制度及在有关国家机构之间缺少协调、<sup>6/</sup>以及能力方面的限制造成对进口到其管辖区的改性活生物体越境移动缺少控制。

---

<sup>5/</sup> 履约委员会在分析第一次定期国家报告的基础上，审议了履行议定书的一般性问题，也持这一看法。见履约委员会第四次会议工作报告 (UNEP/CBD/BS/CC/4/3) <http://www.cbd.int/doc/meetings/bs/bssc-04/official/bssc-04-03-en.pdf>

<sup>6/</sup> 见文件 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/13 第 86 段。

### 三、 决定草案组成部分的备选方案

10. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会可：

(a) 处理上文中审查的一份国家报告中提出下列方面含混不清的问题：（一）议定书附件一（k）项下提到的“以前和现有的风险评估报告”；（二）在一个通知中可包含的各不同事件的数量和之间的关系；以及（三）通知应采用何种语文；或

(b) 将这些问题提交可为审查这些具体问题而成立的特设技术专家组，专家组可制定建议并提交给作为议定书缔约方会议的缔约方大会下一次会议。这也可以同本次会议议程项目 11 下可为继续促进有关风险评估和风险管理问题而成立的任何一个特设技术专家组的任务结合起来；或

(c) 在审议本次会议议程项目 13（关于咨询机构）后，若决定成立一个科学或技术咨询机构并在该机构成立后，将这些问题转交给该咨询机构；或

(d) 推迟有关执行议定书第 8 条通知要求的备选办法的任何进一步讨论，直至缔约方积累更多的实践经验并查明障碍和限制因素，号召作为议定书缔约方会议的缔约方大会采取行动。

----